



UMCS

UNIWERSYTET MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ W LUBLINIE

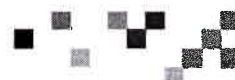
Dr hab. Jarosław Krajka, prof. uczelni
KATEDRA LINGWISTYKI STOSOWANEJ

Dr hab. Jarosław Krajka, prof. uczelni
Katedra Lingwistyki Stosowanej
Instytut Językoznawstwa i Literaturoznawstwa UMCS

**Recenzja w postępowaniu w sprawie nadania stopnia doktora habilitowanego
dr Luisa Javiera Penton Herrery (Akademia Humanistyczno-Ekonomiczna w
Warszawie)**

1. Życiorys naukowy Habilitanta

Dr Luis Javier Penton Herrera ukończył studia w zakresie studiów ogólnych (*Associate of Arts in General Studies*) na University of Maryland (2011), następnie uzyskał licencjat z administracji biznesu z dodatkową specjalizacją z psychologii na tej samej uczelni w 2012 roku. W kolejnym roku (2013) ukończył studia magisterskie uzyskując tytuł magistra edukacji ze specjalizacją w edukacji dorosłych i rozwoju na Strayer University, po czym w roku 2014 uzyskał dyplom magistra ze specjalizacją w edukacji języka hiszpańskiego (*Master of Science in Spanish Language Education*) na NOVA Southeastern University oraz (w tym samym roku) dyplom magistra edukacji w zakresie dydaktyki i metodyki nauczania języków obcych ze specjalizacją w edukacji dwujęzycznej (*Master of Education in Curriculum and Instruction: Bilingual Education*), który został nadany przez American College of Education. Po kolejnych 4 latach Habilitant uzyskał stopień naukowy doktora (*Doctor of Philosophy*) w zakresie edukacji języków obcych (lingwistyki stosowanej) na Concordia University w Chicago (rozprawa doktorska zatytułowana *Learning English as a third language: The language and literacy*



experiences of adolescent immigrant Ixil students in the United States została wyróżniona nagrodą *Outstanding Dissertation Award 2018* przyznaną przez *Association of Literacy Educators and Researchers*, ALER).

Habilitant wypełnia zatem pierwszy wymóg do nadania stopnia doktora habilitowanego określony w art. 219 ust. 1 ustawy, jakim jest posiadanie stopnia doktora. Co więcej, bogata droga edukacyjna i wielość ukończonych kierunków studiów predestynują dr Penton Herrere do prowadzenia badań interdyscyplinarnych, wzbogacających językoznawstwo stosowane o elementy nauk społecznych (w szczególności psychologii i pedagogiki wielokulturowej).

2. Ocena osiągnięcia naukowego zgodnie z art. 219 ust. 1 pkt 2a ustawy p.s.w.n.

Habilitant wskazał jako osiągnięcie naukowe zgodnie z art. 219 ust. 1 pkt 2a ustawy p.s.w.n. cykl powiązanych tematycznie artykułów naukowych zatytułowany *Tożsamość, emocje i dobrostan w nauczaniu i uczeniu się języków obcych. Społeczno-emocjonalne uczenie się jako nowy paradygmat badawczy*, zrealizowanych w latach 2019-2023 w cyklu 12 publikacji (w tym 9 współautorskich) w następujących czasopismach:

1. Q1, 200 punktów MNiSW – *TESOL Quarterly* (2 artykuły);
2. Q1, 140 punktów MNiSW – *ELT Journal*;
3. Q1, 100 punktów MNiSW – *Innovation in Language Learning and Teaching, Journal of Language, Identity and Education*;
4. Q1, 70 punktów MNiSW – *TESOL Journal* (2 artykuły), *Journal of Multilingual and Multicultural Development, Diaspora, Indigenous and Minority Education*;
5. Q1, 20 punktów MNiSW – *TESL-EJ*;



6. Q2, 40 punktów MNiSW – *Cogent Education*;

7. Q2, 20 punktów MNiSW – *Applied Research on English Language*.

Już w wymiarze wartości Impact Factor (skrupulatnie podanych w Autoreferacie) oraz punktowych MNiSW powyższa lista wygląda imponująco, choć oczywiście same dane bibliometryczne nie zastąpią oceny jakościowej wartości merytorycznej publikacji wchodzących w skład cyklu. Z pewnością można z całą mocą stwierdzić, że dla badaczy mających aspiracje do rozwijania metodyki nauczania języków obcych w wymiarze praktycznym takie pisma (nie ujmując naturalnie wielu innym) jak *TESOL Quarterly*, *TESOL Journal*, *ELT Journal*, *Innovation in Language Learning and Teaching* oraz *TESL-EJ* należą do „najwyższej ligi” publikacyjnej. Zatem z dużą satysfakcją można przyjąć aspiracje Habilitanta do publikowania w najbardziej prestiżowych czasopismach oraz skuteczność w tych zamiarach.

Rozpatrując zaprezentowany cykl publikacyjny pod względem spójności tematycznej, należy stwierdzić, że wybrane z bogatego dorobku Habilitanta artykuły w sposób niezaprzeczalny realizują zamiar zbadania problematyki tożsamości, emocji i dobrostanu w nauczaniu i uczeniu się języków obcych, oraz, co istotne dla wzbogacenia dorobku glottodydaktyki, kładą podwaliny pod opis i weryfikację empiryczną społeczno-emocjonalnej metody nauczania i uczenia się. Być może jedynie dwa artykuły poświęcone odpowiednio dziennikarstwu przyrodniczemu (*nature journaling*) oraz książkom obrazkowym (*wordless books*) mogłyby być uznane za bardziej oddalone od głównego nurtu rozważań nad trzema przywołanymi powyżej konstruktami, jednak można uznać argumentację Habilitanta o umieszczeniu tych dwóch tekstów w cyklu z uwagi na potencjał, który oferują te dwie nowe techniki pracy na lekcji języka obcego dla



angażowania uczniów do działania na rzecz budowania pokoju, poprawy dobrostanu, promowania empatii i zwiększania zrozumienia emocji swoich i innych uczniów. W obu wspomnianych tekstach Habilitant zresztą bardzo wyraźnie i przekonująco wykazuje związki pomiędzy wybranymi technikami a proponowaną przez siebie metodą SEL.

Pozostałe 10 artykułów cyklu w niezaprzeczalny sposób prezentuje spójny, nowatorski a jednocześnie wewnętrznie zróżnicowany nurt działań badawczych dr Penton Herrery. Z tych tekstów jedna trzecia została przygotowana samodzielnie, a dwie trzecie we współautorstwie, co należy ocenić pozytywnie jako dowód na umiejętność funkcjonowania w różnorodnych zespołach badawczych oraz zastosowania wybranych metod i technik społeczno-emocjonalnego uczenia się i nauczania w różnorodnych kontekstach etnicznych i narodowych (uchodźcy ukraińscy w Polsce, wieloetniczni uczniowie w Rumunii, uczniowie z grup etnicznych Majów czy Ixil w USA, nauczycielka języka obcego w Iranie). Oceniając całościowo badania dr Penton Herrery uwidocznione w cyklu habilitacyjnym, cechuje je

- adekwatny dobór ujęć teoretycznych, w których rozpatrywane są konkretne przypadki uczniowskie;
- bogactwo danych o charakterze jakościowym;
- długofalowa perspektywa obserwacji oraz oddziaływania dydaktycznego na podmioty badania (nierzadko przekraczająca kilkanaście miesięcy);
- duża ilość zdarzeń badawczych poddawanych analizie (np. 112 obserwacji w jednym z badań);



- stosowanie nowych metod badań jakościowych (autoetnografia oparta na współpracy, wizualna elicytacja) oraz układów badawczych (np. grup wzmacniających – *restorative circles*);
- szybkie reagowanie badawcze na pojawiające się nowe problemy znajdujące się w nurcie badań tożsamościowo-emocjonalnych (np. funkcjonowania edukacyjnego dzieci uchodźców ukraińskich w Polsce w kontekście edukacji przerwanej);
- umiejętne łączenie ról nauczyciela języka obcego, badacza oraz podmiotu badań;
- wielość języków, w których zbierane i analizowane były dane językowe podczas interwencji dydaktycznych (np. angielski, ukraiński, hiszpański, mam, q'eqchi');;
- umiejętne połączenie opartej na teorii refleksji naukowej z rekomendacjami i rozwiązaniami praktycznymi wzbogacającymi praktykę nauczycielską „tu i teraz”.

Podsumowując ocenę cyklu, kompleksowa realizacja problematyki wpływu tożsamości, emocji i dobrostanu na nabywanie języka obcego oraz skutecznego wykorzystania kształcenia językowego opartego na tych trzech konstruktach w zaproponowanej nowej metodzie społeczno-emocjonalnego nauczania i uczenia się języków obcych, z uwagi na spójność, wielowątkowość i kompleksowość ujęcia tematu, poparcie proponowanych rozwiązań i wniosków bogatym materiałem badawczym zebrany w różnych kontekstach etnicznych i narodowych oraz systemowość analizy zebranych danych w pełni uprawniają do uznania monotematycznego cyklu artykułów *Tożsamość, emocje i dobrostan w nauczaniu i uczeniu się języków obcych. Społeczno-emocjonalne uczenie się jako nowy paradygmat badawczy* za osiągnięcie naukowe stanowiące znaczny wkład w rozwój dyscypliny „językoznawstwo”.



3. Ocena pozostałego dorobku naukowego i organizacyjnego Habilitanta

W okresie po obronie doktoratu (od 2019 roku) dr Luis Javier Penton Herrera opublikował dwie monografie (jedną dwuautorską o charakterze naukowym, drugą trójautorską w formie poradnika metodycznego dla nauczycieli języka angielskiego), 22 rozdziały w monografiach zbiorowych (w tym 19 współautorskich, również w tak istotnych wydawnictwach jak Routledge oraz Springer), 9 redakcji monografii zbiorowych (w tym 2 samodzielne), 20 artykułów w czasopismach naukowych (w tym 8 samodzielnie), w dużej mierze w pismach o charakterze biuletynów z praktycznymi rozwiązaniami dla nauczycieli, wygłosił 42 referaty na konferencjach (przede wszystkim konferencjach dla nauczycieli typu TESOL International Convention, Maryland TESOL Conference, WATESOL Conference). Co ciekawe, wiele z rozdziałów (napisanych we współautorstwie) opublikowano w tych samych monografiach zbiorowych (nawet po 3 teksty w każdej), których Habilitant jest również współredaktorem. Powyższy dorobek można oceniać w zasadzie głównie na podstawie miejsc publikacji/charakteru konferencji, gdyż w dokumentacji brak chociażby wybranych rozdziałów czy artykułów. Nie ulega wątpliwości, że Habilitant jest bardzo aktywnym popularyzatorem swoich badań w globalnych środowiskach nauczycielskich, publikującym w dużej mierze współautorskie prace oraz wygłaszającym referaty na konferencjach dla nauczycieli języków obcych. Zakres tematyczny wyżej wymienionych publikacji i referatów jest spójny z głównymi osiągnięciami badawczymi Habilitanta (opisanymi powyżej jako tzw. „osiągnięcie naukowe”), sytuując się w trzech szerokich obszarach (wymienionych w Autoreferacie):

1. Wspieranie procesów nauki języków w społecznościach migracyjnych



2. Badania autoetnograficzne w edukacji językowej

3. Problematyka języka, rasy i równości.

Biorąc pod uwagę często ograniczony dostęp nauczycieli do wyników najnowszych badań (głównie z powodu ograniczeń w dostępie oraz wysokości opłat za dostęp do artykułów), szerokie upowszechnianie wyników badań w czasopismach „nauczycielskich” oraz na konferencjach w dużej mierze uczęszczanych przez praktyków jest ze wszech miar wskazane. Można byłoby sobie życzyć, aby polscy badacze-glottodydaktycy w sposób podobny do Habilitanta „sprzedawali” wyniki swoich badań np. w czasopismach typu *Języki Obce w Szkole*, *The Teacher* (do 2023 roku), oraz na konferencjach typu *IATEFL Poland* czy *PASE*.

Dorobek organizacyjny dr Luisa Javiera Penton Herrery jest nieco mniej imponujący (choć w dalszym ciągu istotny) w stosunku do wyżej opisanego dorobku naukowego – analizując autoreferat można znaleźć bardzo dużo informacji o współpracy Habilitanta głównie w charakterze konsultanta i trenera na szkoleniach z różnymi instytucjami (np. TESOL International Association, U.S. Department of State English Language Programs, Chicago Public Schools, New York City Department of Education, World Learning, National Geographic Learning, National Defense University czy EdLab), co zasługuje na niekłamany podziw, natomiast nie widać zbyt dużej aktywności organizacyjnej czy dydaktycznej w uczelniach, w których w danych okresach był zatrudniony. Trudno uznać za przejaw osiągnięcia organizacyjnego „pełnienie funkcji konsultanta edukacyjnego dla różnych instytucji na całym świecie”, jak pisze na stronie 47 Habilitant. Podobnie nie można uznać za osiągnięcia dydaktyczne wymienienie listy przedmiotów prowadzonych na różnych uczelniach (ss. 42-44), choć niewątpliwie



trzeba docenić ich szeroki przekrój.

Na zdecydowanie pozytywną ocenę aktywności dydaktycznej i organizacyjnej Habilitanta wpływa natomiast

- promotorstwo 14 rozpraw doktorskich w American College of Education (choć brak lat obrony) oraz 5 prac magisterskich na Uniwersytecie Warszawskim;
- uzyskanie Stypendium dla wybitnych młodych naukowców Ministerstwa Edukacji i Nauki RP (2023 rok);
- uzyskanie statusu Fulbright Specialist w programie Departamentu Stanu USA „Fulbright Specialist Program” (2024 rok);
- uzyskanie 10 nagród i wyróżnień za pracę dydaktyczną (jednak żadna nie została przyznana przez którąkolwiek z uczelni wymienionych w życiorysie naukowym, jedyna nagroda przyznana przez uniwersytet – University of Maryland University College – dotyczyła działalności w roli członka rady doradczej Stowarzyszenia Absolwentów);
- udział w Komitecie organizacyjnym konferencji (przewodniczący corocznej konferencji nauczycielskiej Maryland TESOL w 2017 roku);
- członkostwo i działalność „funkcyjna” w organizacjach zawodowych nauczycieli języków obcych (Maryland TESOL, m. in. prezes; TESOL International Association, współprzewodniczący oraz członek sekcji; Kappa Delta Pi, przewodniczący rady doradczej rozwoju wiedzy);
- udział w radach redakcyjnych czasopism (współredaktor *Tapestry: A Multimedia Journal For Teachers and English Learners*; członek rady



redakcyjnej *International Journal of Literacy, Culture and Language Education* oraz *Journal of Education for Multilingualism*, redaktor gościnny trzech wydań specjalnych różnych czasopism, w tym *TESOL Journal*).

W macierzystej jednostce (Akademia Humanistyczno-Ekonomiczna w Warszawie) Habilitant przeprowadził warsztat dla pracowników na temat technik pisania oraz strategii publikowania prac naukowych w czasopismach akademickich. W przypadku zatrudnienia na Uniwersytecie Warszawskim należy docenić aktywność organizacyjną w pozyskiwaniu grantów (przyznane dwa granty z Fundacji Kościuszkowskiej). W Autoreferacie znajduje się też wzmianka o wystąpieniach w mediach, bez podania jednak informacji nt. daty, miejsca oraz nazwy mediów.

Podsumowując pozostałą aktywność naukową, dydaktyczną i organizacyjną Habilitanta, należy wyrazić jednoznacznie pozytywną ocenę, na którą w największym stopniu wpływa duża ilość (głównie współautorskich) publikacji w czasopismach i recenzowanych monografiach znanych wydawnictw, w mniejszym natomiast stopniu działalność organizacyjna na rzecz uczelni, w których zatrudniony był/jest Habilitant.

4. Ocena aktywności naukowej lub artystycznej realizowanej w więcej niż jednej uczelni, instytucji naukowej lub instytucji kultury, w szczególności zagranicznej (art. 219 pkt. 3 ustawy p.s.w.n.)

W ramach wypełnienia ustawowego wymogu aktywności naukowej w innych instytucjach naukowych, w szczególności zagranicznych, dr Luis Javier Penton Herrera



wymienia w Autoreferacie (część 3. Informacja o dotychczasowym zatrudnieniu w jednostkach naukowych) dużą ilość wyższych uczelni, głównie z USA, w których w większości pracował na stanowisku lektora języka angielskiego lub hiszpańskiego jako obcego (2013 Columbia College, 2014-2015 McDaniel College, 2014-2016 Howard Community College, 2016-2019 University of Maryland Baltimore County, 2013-2020 Ana G. Mendez University System, 2016-2021 University of Maryland Global Campus, 2020-2024 George Washington University). Ponieważ praca na stanowisku lektora nie wypełnia ustawowego wymogu aktywności naukowej, należy pochylić się nad tymi jednostkami, w których według Autoreferatu dr Penton Herrera zajmował stanowisko badawczo-dydaktyczne (adiunkta) – mowa tu o University of the District of Columbia (2019, wykładowca-adiunkt w zakresie pisarstwa), American College of Education (2019-2021, adiunkt na Wydziale Studiów Doktorskich), Uniwersytet Warszawski (2022-2023, adiunkt w Instytucie Anglistyki i Instytucie Lingwistyki Stosowanej). Oprócz zatrudnienia w instytucjach innych niż macierzysta Akademia Humanistyczno-Ekonomiczna w Warszawie, w części 5 Autoreferatu Habilitant wymienia również inne uczelnie, z którymi współpracował w różnym zakresie:

- Ana G. Mendez University System – badania nad edukacją dwujęzyczną w szkolnictwie wyższym w USA i Portoryko;
- Towson University – udział w grantie skoncentrowanym na wsparciu uczniów wielojęzycznych;
- University of Maryland, College Park oraz University of Maryland, Baltimore County – współautorstwo monografii dydaktycznej;



- Universite du Quebec a Montreal – wykład plenarny na konferencji oraz przeprowadzenie warsztatów dla wykładowców i studentów;
- Benemerita Universidad Autonoma de Puebla – prezentacja na konferencji;
- Leading University i University of Liberal Arts Bangladesh – prezentacja na konferencji;
- Universidad de Oriente – warsztaty szkoleniowe dla nauczycieli oraz wykład plenarny na zaproszenie.

Ocena realizacji aktywności naukowej w więcej niż jednej uczelni, zwłaszcza zagranicznej, powinna opierać się na udokumentowanym udziale w czynnościach badawczych, w szczególności określających rolę badawczą Habilitanta. Za aktywność naukową nie można uznać zaproszonych prezentacji konferencyjnych, warsztatów dla studentów lub nauczycieli ze szkół z uczelniami współpracujących, choć tego typu działania (znajdujące się w bardzo dużej liczbie w dorobku Habilitanta) należy ze wszech miar pochwalić jako działalność naukową i popularyzatorską. Podobnie publikowanie w czasopiśmie wydawanym przez zagraniczną jednostkę naukową prac niewskazujących jednoznacznie na przeprowadzenie badań w kontekście lokalnym nie można uznać za wypełnienie ustawowego wymogu. Dlatego też ocena wypełnienia wymogu istotnej aktywności naukowej realizowanej w innych instytucjach bierze pod uwagę:

1. Ana G. Mendez University System (6 publikacji współautorskich na przestrzeni 7 lat poświęconych edukacji dwujęzycznej w USA i Portoryko);
2. Uniwersytet Warszawski (2 współautorskie wystąpienia konferencyjne oraz jeden współautorski artykuł naukowy na temat problemów edukacji uczniów-



uchodźców z Ukrainy stanowiące ukoronowanie dwóch grantów Fundacji Kościuszkowskiej, współautorstwo z trzema innymi badaczkami);

3. Universidad de Oriente (rozprawa doktorska na temat doświadczeń uczniów języka angielskiego z Salwadoru i Ameryki Środkowej, jeden artykuł w czasopiśmie naukowym oraz jeden wpis na popularnonaukowym blogu).

Podsumowując całokształt współpracy naukowej dr Penton Herrery z innymi uczelniami poza macierzystą, można z całą odpowiedzialnością stwierdzić, że potwierdzona publikacjami i wystąpieniami konferencyjnymi działalność Habilitanta w projektach badawczych realizowanych w trzech wyżej wymienionych uczelniach wypełnia ustawowy wymóg aktywności naukowej w więcej niż jednej uczelni, zwłaszcza zagranicznej.

5. Konkluzja

Biorąc pod uwagę jednoznacznie pozytywną ocenę przedstawionego przez Habilitanta osiągnięcia naukowego w rozumieniu art. 219 ust. 1 pkt 2 a ustawy p.s.w.n., pozostałego dorobku naukowego i organizacyjnego oraz aktywności naukowej realizowanej w więcej niż jednej placówce naukowej, w tym zagranicznej (art. 219 pkt. 3 ustawy p.s.w.n.), z całą mocą stwierdzam, że dr Luis Javier Penton Herrera wypełnia wszelkie wymogi dla uzyskania stopnia doktora habilitowanego w dyscyplinie językoznawstwo i niniejszym przedstawiam pozytywną recenzję dorobku naukowego Habilitanta.

Lublin, 5.05.2025 r.

